

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ, ПРИКЛАДНАЯ И СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ ЛИНГВИСТИКА /
THEORETICAL, APPLIED AND COMPARATIVE LINGUISTICS

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.40.25>

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПАДЕЖЕЙ В СОСТАВЕ КОМПЛЕКСНЫХ НОМИНАТИВНЫХ
ЕДИНИЦ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ ПРИ ОПИСАНИИ РЕФЕРЕНТНОЙ ОБЛАСТИ «ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЛЕДОВАТЕЛЯ»

Научная статья

Шашкова В.Н.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0003-0977-3061;

¹ Орловский юридический институт МВД России имени В.В. Лукьянова, Орёл, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (valentina.shash[at]mail.ru)

Аннотация

Статья посвящена возможным путям преломления основных положений падежной грамматики и функционально-ролевого подхода для описания семантики и синтаксической композиции комплексных номинативных единиц, используемых при описании референтной области «Профессиональная деятельность следователя».

Цель исследования – выявить те семантические роли, которые с относительной регулярностью проявляют себя в рамках именных и глагольных комплексных номинативных средств, именующих различные аспекты профессиональной деятельности следователя. Поставленная цель предполагает также установление взаимосвязи между типовыми семантическими ролями, которые подлежат актуализации в комплексных номинативных единицах относящихся к референтной области «Профессиональная деятельность следователя», и средствами их выражения.

В результате исследования были выявлены такие традиционные семантические роли, как объект, пациент, инструмент, локатив, а также целевой компонент и качественные характеристики, которые посредством дополнительных лексем, вводимых в структуру комплексной номинативной единицы, реализуют механизм уточнения сигнификативного значения ядерного компонента терминосочетания. Типовыми средствами выражения всех выявленных семантических падежей выступают именные фразы, предложные и беспредложные, а также фразы с неличными формами глагола. Специфика семантического падежа отражается синтаксическим функционированием средства его выражения.

Ключевые слова: комплексная номинативная единица, семантические падежи, падежная грамматика, функционально-ролевой подход, пропозиция, пропозициональная форма.

THE REPRESENTATION OF SEMANTIC CASES IN COMPLEX NOMINATIVE UNITS USED TO DESCRIBE
THE REFERENCE AREA "PROFESSIONAL ACTIVITY OF AN INVESTIGATOR"

Research article

Shashkova V.N.^{1,*}

¹ ORCID : 0000-0003-0977-3061;

¹ Orel Law Institute of the Ministry of the Interior of the Russian Federation named after V.V. Lukyanov, Orel, Russian Federation

* Corresponding author (valentina.shash[at]mail.ru)

Abstract

The article is dedicated to possible ways of interpreting the main principles of case grammar and functional role approach to describe the semantics and syntactic composition of complex nominative units used in describing the reference area "Professional activity of an investigator".

The aim of the research is to identify those semantic roles, which with relative regularity manifest themselves within noun and verb complex nominative means, naming different aspects of professional activity of an investigator. The objective also involves establishing the relationship between the semantic roles to be actualized in the complex nominative units relating to the reference area "Professional activity of an investigator", and the means of their expression.

The study identified such traditional semantic roles as object, patient, instrument, locative, as well as target component and qualitative characteristics, which through additional lexemes introduced into the structure of a complex nominative unit, implement a mechanism for clarifying the signifying meaning of the nuclear component of the term combination. Typical means of expression of all the identified semantic cases are nominative phrases, prepositional and non-prepositional, as well as phrases with non-personal forms of the verb. The specifics of the semantic case are reflected by the syntactic functioning of the means of its expression.

Keywords: complex nominative unit, semantic cases, case grammar, functional role approach, proposition, propositional form.

Введение

Возможность рассмотрения даже отдельных лексем с учётом специфики их семантики в качестве скрытых пропозиций [7, С. 421] или пропозициональных форм [3, С. 334] предполагает возможность восполнения комплексных номинативных единиц до атомарных пропозиций, потенциально предназначенных для актуализации в составе высказывания в определённом типе дискурса.

Под комплексной номинативной единицей мы понимаем номинативные группы слов, используемые для описания определённых концептов в рамках исследуемой референтной области. В отличие от лексемы комплексная номинативная единица реализуется терминологическими сочетаниями, в которых ядерная лексема модифицируется дополнительными лексемами, которые уточняют её сигнификативное значение или реализуют заложенные в ядерном компоненте валентностные связи.

Исходным постулатом исследования является идея о том, что описание структуры комплексной номинативной единицы можно провести в соответствии с функционально-ролевым принципом [6, С. 193-194] и теорией семантических падежей [1], [5]. Распространение синтаксической структуры сложных номинативных единиц происходит за счет актуализации определенного набора семантических падежей. Агенсиом в таких случаях априори выступает следователь, представленный имплицитно, поэтому мы не рассматриваем этот падеж в качестве объекта исследования. Референтная отнесённость и денотативное ограничение на номенклатуру исследуемых единиц только теми, которые связаны с профессиональной деятельностью следователя, позволяют рассматривать комплексные номинативные единицы как пропозиции и считать агенса (*an investigator*) обязательным и неизменным компонентом функциональной семантики таких восстановленных пропозиций. В соответствии с теорией семантических падежей Ч. Филлмора в исследовании мы опирались на следующий набор семантических ролей: объект – то, на что направлено действие; пациенс – лицо, затронутое действием (экспериментер рассматривается как частный случай пациенса); инструмент – сила или предмет, вовлечённые в действие, фактитив – результат действия, локатив – место действия. Функционально-ролевой подход позволяет дополнить известную номенклатуру такими факультативными позициями, как цель, причина, обстоятельство совершения действия/действий, а также качественные характеристики, относящиеся к одному из актантов в пропозиции, представленных в поверхностной структуре комплексной номинативной единицы.

Материалом для анализа послужили англоязычные сайты, на которых представлены требования к работе следователя [8], [9], [10], [11], а также два нормативных правовых акта: Федеральные правила уголовного судопроизводства США [12], а также Профессиональный стандарт управления персоналом, отражённый Департаментом административных служб штата Айова [13]. Обоснования требует выбор разных жанров и разных типов дискурса для анализа номинативных единиц. Одной из основных гипотез исследования была корреляция между сферой коммуникации и денотативным пространством исследуемых единиц, с одной стороны, и теми семантическими падежами, которые подлежат регулярной актуализации, с другой стороны. Поэтому мы целенаправленно выбрали текстовый материал разной дискурсивной природы, чтобы провести первоначальную проверку гипотезы исследования. Общее количество единиц, выявленных для анализа, составило 8750.

Методы и принципы исследования

Исследование проводится с опорой на фундаментальный принцип функциональной семантики: актуализация семантических ролей в составе комплексных номинативных единиц обусловлена целевой семантикой и сферой их функционирования.

Методологическую базу исследования составляют метод семантического анализа, падежная грамматика, функционально-ролевой подход, экспликация компонентов пропозиционального содержания в рамках комплексных номинативных единиц, а также статистический метод.

Основные результаты

Объект по-разному реализуется в именных и глагольных группах в рамках референтной области «Профессиональная деятельность следователя».

Так, роль объекта в комплексных номинативных единицах с именем в качестве ядерного компонента выражена или одиночным существительным (*witness assessment* – оценка свидетеля), или комплексной именной группой (*crime scene search* – осмотр места преступления) в препозиции к ядерному компоненту в синтаксической функции определения. Таких случаев выявлено 4% от общего количества исследуемых номинативных единиц.

Объект может выражать значение направления деятельности следователя. В этом случае он типично актуализируется при помощи предложных герундиальных фраз (9% от общего числа выявленных номинативных единиц): *to provide assistance in identifying recurring patterns in criminal activities* – оказывать помощь в выявлении повторяющихся моделей преступной деятельности. Как видно из примера, в подобных случаях, так как герундий является неличной формой глагола, он сохраняет глагольные свойства и может требовать актуализации валентностных связей, заложенных в семантике глагола.

Ещё один падеж, который относительно стабильно при небольшом процентном соотношении случаев использования реализуется при описании референтной области «Профессиональная деятельность следователя» (6% от общего числа выявленных номинативных средств), – это пациенс. Например: *to interview witnesses* – опрашивать свидетелей; *to coordinate investigations with regulatory agencies* – координировать расследования с контролирующими органами. Последний пример иллюстрирует многоступенчатый характер усложнения синтаксической структуры комплексной номинативной единицы. С одной стороны, в составе глагольной группы актуализируется облигаторный компонент *with agencies*, с другой – само имя «agencies» требует уточнения сигнификативного значения: прилагательное *regulatory* входит в состав терминосочетания ввиду высокой степени идиоматичности (семантическая спаянность элементов в этом случае не позволяет использовать ядерный компонент независимо).

Семантический падеж «инструмент» (27 % от общего числа выявленных номинативных единиц) реализуется для описания исследуемой референтной области в двух подзначениях: *образа действия*, то есть для указания тех средств, которыми может быть достигнут результат, а также «метода действия» [2, С. 16]. Обратимся к примерам: *to document crime scene findings accurately* – точно документировать результаты осмотра места преступления; *to make informed decisions and conclusions by employing deductive reasoning and analysis* – принимать обоснованные решения и выводы, используя дедуктивные рассуждения и анализ. В первом случае наречный модификатор служит для выражения

значения образа действия, в то время как во втором примере предложная герундиальная фраза выражает метод, посредством которого осуществляется принятие решений. Оценочный компонент семантики при выражении значения инструмента в подзначении образа действия также требует комментария. В таких случаях наречие способа действия регулярно выражает и мелиоративную оценку действию [4, С. 138].

Семантика цели находит выражение в комплексных номинативных единицах, используемых для описания референтной области «Профессиональная деятельность следователя» (31% от общего числа выявленных терминосочетаний), в виде обстоятельств цели. Средствами выражения выступают инфинитивные фразы и предложные именные фразы. Например: *to send specimens to a laboratory to obtain DNA* – отправлять образцы в лабораторию для получения ДНК; *to collect and analyze evidence for authenticity* – собирать и анализировать доказательства в целях установления их подлинности.

Качественные характеристики (35 % от общего числа выявленных номинативных средств), как правило, служат целям уточнения сигнификативного значения ядерного компонента комплексной номинативной единицы. Синтаксические и морфологические вариации реализации качественных характеристик ядерного компонента комплексной номинативной единицы включают три регулярно проявляющихся способа:

1) существительное в препозиции к ядерному компоненту словосочетания: *evidence presentation* – представление доказательств; *case documentation* – документация по делу;

2) прилагательное / причастие в препозиции к ядерному компоненту словосочетания: (to maintain) *internal security* – поддерживать внутреннюю безопасность; (to conduct) *fact-finding interviews with witnesses* – проводить опрос свидетелей для установления фактов;

3) предложная фраза в постпозиции к ядерному компоненту словосочетания: (to present) *facts and evidence on the case* – представлять факты и доказательства по делу.

Наименее часто в текстах, связанных с описанием профессиональной деятельности следователя, в рамках комплексных номинативных единиц с глагольным и именным ядерным компонентом проявляется такой семантический падеж, как локатив (3 % от общего числа выявленных номинативных единиц). Например: *to testify in court* – давать показания в суде; *to conduct visits to public defender field offices* – посещать отделения общественного защитника на местах. Первый пример является однозначной актуализацией локатива. Притом этот случай типично реализуется в текстах соответствующей тематики. Указание места совершения следственных действий или проведения процессуальных мероприятий характерно для текстов, связанных с описанием профессиональной деятельности следователя. Второй пример не столь однозначен: указание направления посредством именной фразы примыкает к отглагольному существительному *visits* посредством предлога *to*. Ввиду того, что существительное, являющееся ядерным компонентом комплексной номинативной единицы, образовано от глагола посредством конверсии, мы можем заключить, что глагольное управление и семантика направления, заложенная в качестве валентностей как глагола, так и образованного от него существительного, позволяют нам рассматривать предложную фразу не как определение в постпозиции к ядерному компоненту, а как обстоятельство места, реализующее значение направления.

Обсуждение

Одним из значимых выводов проведённого исследования является сама возможность использования описания функциональной семантики предложения-высказывания применительно к комплексным номинативным единицам. Сама идея семантических падежей в совокупности с функционально-ролевым подходом к изучению номинативных средств позволяет выявить те семантические роли, которые типично актуализируются при описании определённой референтной области. Часть из них обусловлена валентностными связями глагола или существительного, от которого они семантически зависимы. Часть же предопределена самой референтной областью и спецификой денотативного соотношения. На этом этапе исследования мы можем констатировать достоверность первичной гипотезы: сфера коммуникации и конкретная референтная область в её рамках во многом обуславливают актуализацию определённых семантических ролей.

В качестве семантических падежей, подлежащих регулярной актуализации, были выявлены объект и пациент, реализуемые существительными с предлогом или без него в синтаксической функции дополнения, инструмент в подзначениях образа действия и метода действия, значение цели, реализуемое инфинитивными фразами и предложными именными фразами, качественные характеристики, выраженные существительными и/или прилагательными в препозиции к ядерному компоненту, а также предложными именными фразами в постпозиции к ядерному компоненту комплексной номинативной единицы, а также локатив, выраженный предложными именными фразами.

Заключение

Выводы проведённого исследования – это лишь первый его этап, целью которого являлось выявление общих тенденций репрезентации семантических падежей в составе комплексных номинативных средств, используемых при описании референтной области «Профессиональная деятельность следователя». Выявленные тенденции требуют подтверждения на большем массиве терминосочетаний. Специфика манифестации различных семантических падежей может быть выявлена только при сопоставлении результатов исследования комплексных номинативных единиц, относящихся к референтной области «Профессиональная деятельность следователя», и комплексных номинативных единиц, относящихся к иной предметной области. Кроме того, сравнительно-языковой анализ номинативных единиц в разных языках позволит выявить как универсальные способы выражения семантических ролей, так и те, которые обусловлены языковым строем.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Ван Валин Р. Референциально-ролевая грамматика. / Р. Ван Валин, У. Фоли // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XI.; — М.: Прогресс, 1982. — с. 376-410.
2. Дегальцева А.В. К проблеме семантической типологии наречий образа действия. / А.В. Дегальцева // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. — 2018. — 2. — с. 15-16.
3. Падучева Е.В. Предикативные имена в лексикографическом аспекте / Е.В. Падучева // Статьи разных лет; — 2009: Языки славянской культуры, 2009. — с. 317-337.
4. Савелова Л.А. Семантика и концептуальная значимость русских наречий, характеризующих поведение человека. / Л.А. Савелова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — 2018. — 11 (89). — с. 163-166.
5. Филлмор Ч. Дело о падеже. / Ч. Филлмор // Новое в зарубежной лингвистике; — 1981: Прогресс, 1981. — с. 496-530.
6. Шашкова В.Н. Анализ средств и механизмов номинации, используемых при описании референтной области «Деятельность сотрудника ОВД» (на материале русского и английского языков). / В.Н. Шашкова // Проблемы лингвистики, методики обучения иностранным языкам и литературоведения в свете межкультурной коммуникации; под ред. О.Ю. Ивановой — Орёл: ОГУ имени И.С. Тургенева, 2019. — с. 192-199.
7. Anderson J.R. A Theory for the Recognition of Items from Short Memorized Lists. / J.R. Anderson // Psychological Review. — 1976. — 86. — p. 417-438.
8. Criminal Investigator [Electronic source] // Jobsoid.com. — 2022. — URL: <https://resources.jobsoid.com/job-descriptions/security/criminal-investigator>. (accessed: 19.02.23)
9. Criminal Investigator [Electronic source] // Diversity Jobs. — 2023. — URL: <https://diversityjobs.com/job-descriptions/criminal-investigator-job-description>. (accessed: 20.02.23)
10. Criminal Investigator. Job Description [Electronic source] // Workable Resources. — 2023. — URL: <https://resources.workable.com/criminal-investigator-job-description>. (accessed: 19.02.23)
11. Criminal Investigator Job Description: Top Duties and Qualifications [Electronic source] // Indeed.com. — 2023. — URL: <https://www.indeed.com/hire/job-description/criminal-investigator>. (accessed: 21.02.23)
12. Соединенные Штаты Америки. Federal Rules of Criminal Procedure : Federal Law — Michigan.: Michigan Legal Publishing Ltd., 2021. — 88 p.
13. Iowa Department of Administrative Services. Human Resources [Electronic source] // Iowa Department of Administrative Services. — 2023. — URL: <https://das.iowa.gov>. (accessed: 21.02.23)

Список литературы на английском языке / References in English

1. Van Valin R. Referencial'no-rolevaya grammatika [Reference-Role Grammar]. / R. Van Valin, U. Foli // The New in Foreign Linguistics; — М.: Progress, 1982. — p. 376-410. [in Russian]
2. Degal'ceva A.V. K probleme semanticheskoy tipologii narechij obraza dejstviya [The Problem of Semantic Typology of Adverbs of Manner Revisited]. / A.V. Degal'ceva // Vestnik VGU. Seriya: Filologiya. Zhurnalistika [Bulletin of Voronezh State Technical University. Series: Philology. Journalism]. — 2018. — 2. — p. 15-16. [in Russian]
3. Paducheva Ye.V. Predikativnie imena v leksikograficheskom aspekte [Predicate Names through the Lexicographic Aspect] / Ye.V. Paducheva // Articles of Different Years; — 2009: Languages of Slavic culture, 2009. — p. 317-337. [in Russian]
4. Savelova L.A. Semantika i konceptual'naya znachimost' russkix narechij, karakterizuyushix povedenie cheloveka [Semantics and Conceptual Value of Russian Adverbs Characterizing Human Behaviour]. / L.A. Savelova // Filologicheskie nauki. Voprosy' teorii i praktiki [Philological Sciences. Questions of Theory and Practice]. — 2018. — 11 (89). — p. 163-166. [in Russian]
5. Fillmor Ch. Delo o padezhe [The Case about a Case]. / Ch. Fillmor // The New in Foreign Linguistics; — 1981: Progress, 1981. — p. 496-530. [in Russian]
6. Shashkova V.N. Analiz sredstv i mexanizmov nominacii, ispol'zuemyx pri opisanii referentnoj oblasti «Deyatel'nost' sotrudnika OVD» (na materiale russkogo i anglijskogo yazy'kov) [The Analysis of Nomination Means and Mechanisms Used to Describe the Reference Zone “The Law Enforcement Official’s Activities” (as exemplified in Russian and English)]. / V.N. Shashkova // The Problems of Linguistics, Methodology of Teaching and the Theory of Literature in Light of Intercultural Communication; edited by O.Yu. Ivanovoj — Oryol: OGU imeni I.S. Turgeneva, 2019. — p. 192-199. [in Russian]
7. Anderson J.R. A Theory for the Recognition of Items from Short Memorized Lists. / J.R. Anderson // Psychological Review. — 1976. — 86. — p. 417-438.
8. Criminal Investigator [Electronic source] // Jobsoid.com. — 2022. — URL: <https://resources.jobsoid.com/job-descriptions/security/criminal-investigator>. (accessed: 19.02.23)
9. Criminal Investigator [Electronic source] // Diversity Jobs. — 2023. — URL: <https://diversityjobs.com/job-descriptions/criminal-investigator-job-description>. (accessed: 20.02.23)

10. Criminal Investigator. Job Description [Electronic source] // Workable Resources. — 2023. — URL: <https://resources.workable.com/criminal-investigator-job-description>. (accessed: 19.02.23)
11. Criminal Investigator Job Description: Top Duties and Qualifications [Electronic source] // Indeed.com. — 2023. — URL: <https://www.indeed.com/hire/job-description/criminal-investigator>. (accessed: 21.02.23)
12. USA. Federal Rules of Criminal Procedure : Federal Law — Michigan.: Michigan Legal Publishing Ltd., 2021. — 88 p.
13. Iowa Department of Administrative Services. Human Resources [Electronic source] // Iowa Department of Administrative Services. — 2023. — URL: <https://das.iowa.gov>. (accessed: 21.02.23)